

GARANTIEBON

STEMPEL VAN DE VERKOPER

DATUM:

NAAM VAN DE KLANT:

GARANTIE

Dit apparaat heeft een garantie van 2 jaar (Wettelijke garantie van conformiteit), onderdelen en werkuren. De garantie dekt geen schade toegebracht door: een verkeerd gebruik, stoten, vallen of atmosferische verschijnselen. In geval van een storing, moet het geheel (product en accessoires) teruggebracht worden door de gebruiker (Port betaald bij verzending via de post. Andere verzendingen worden niet aanvaard) naar het verkooppunt waar het apparaat gekocht is, vergezeld van een kopie van het kasticket met datum en stempel van de verkoper. Het apparaat zal gratis teruggestuurd worden tijdens de garantieperiode en na deze periode onder rembours.

Made in China

JP OUTILLAGE
27 RUE DES ÉCOLES
95500 LE THILLAY - FRANCE

Manuel d'utilisation Instruction manual Manual del usuario Gebrauchsanweisung Handleiding

Aspirateurs de cendre 18 litres
18-litre ash vacuum cleaner
Aspiradores de cenizas de 18 litros
Aschesauger 18 Liter
Aszuigers 18 liter



FR	3
EN	13
ES	23
DE	33
NL	43

Dx
DREXON

Technische kenmerken

Referentie(s) van het model	781018 of 782018
Nominale spanning	220-240 V~
Nominale frequentie	50-60 Hz
Nominaal vermogen	1200 W
Beschermingsklasse	II
IP-beschermingsgraad	IP20
Inhoud reservoir	18 liter

RECYCLAGE



Dit symbool geeft aan dat het verboden is oude elektrische en elektronische apparaten te elimineren samen met het huishoudelijk afval of te dumpen in het milieu. Het moet gedragen worden naar een van de geselecteerde verzamelpunten van de gemeente, met het oog op de recyclage ervan. Het product mag ook gebracht worden naar de verdeler wanneer u een nieuw product van hetzelfde type koopt. Door deze regel te respecteren, draagt u bij tot de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en de gezondheid van de mens.



: vergeet niet deze handleiding te recycleren wanneer het apparaat aan zijn levens einde gekomen is.

Reiniging en onderhoud

Dit apparaat vergt een regelmatig onderhoud om zich te vergewissen van de goede werking.

Koppel de stekker altijd van het stopcontact vooraleer te reinigen of onderhouden.

Verwijder de soepele slang van het apparaat. Open de sluihaken en scheid het motorblok van het reservoir.

Ledig het reservoir en reinig het.

Verwijder de filter van het motorblok (zie de eerdere figuren voor de demontage) en ga over tot de reiniging:



Om elektrische ontladingen te voorkomen, reinig het motorblok met een zachte en vochtige doek. Maak ook de buitenkant van de zuiger schoon om stof en vuil te verwijderen.

Gebruik geen reinigingsproducten, schurende producten of andere chemische producten (alcohol, solvent) om het apparaat schoon te maken.

Het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.

Voer het onderhoud regelmatig uit om de correcte werking van uw apparaat te garanderen.

Vergewis u ervan dat uw apparaat droog is vooraleer het te koppelen aan het stopcontact.

Als het apparaat voor lange tijd niet gebruikt zal worden, wordt aanbevolen het op te slaan beschermd tegen stof, op een schone en droge plaats.

FR

Manuel d'utilisation

Aspirateurs de cendre 18 litres



Manuel d'Instruction d'origine

Lisez attentivement le présent manuel avant toute utilisation de votre appareil.
Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure

Avec roues : Réf. 782018 Mod. ZN2002D-18L
Sans roues : Réf. 781018 Mod. ZN2002-18L

Dx
DREXON

Sommaire

Instructions de sécurité.....	4-6	Caractéristiques.....	11
Montage et fonctionnement.....	6-9	Bon de garantie.....	12
Maintenance.....	10		

Instructions générales de sécurité

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

3. **N'utilisez pas votre appareil si le cordon ou l'appareil lui-même est endommagé de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci a chuté. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur agréé ou des personnes**

de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Toute autre réparation doit également être réalisée par un réparateur agréé.

4. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce où se trouvent des gaz ou produits inflammables (colles etc. ...).

5. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.

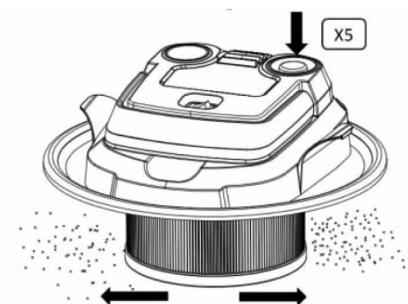
6. N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air (sauf s'il est indiqué que vous pouvez le faire). Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides.

Starten en gebruik

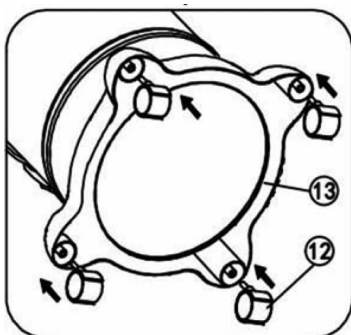
- Start of stop het apparaat met de schakelaar bovenop het motorblok.
- Aszuiger: gebruik enkel de meegeleverde brandvrije filter. Altijd de meegeleverde aluminiumbuis aansluiten.



- Zuiger: dit apparaat is niet voorzien voor het opzuigen van vloeistof. Niet gebruiken zonder de filter.
- Blazer: **controleer altijd of het reservoir leeg** en schoon is vooraleer deze functie in te schakelen. Niet gebruiken zonder de filter.
- Wanneer het reservoir vol is of het opzuigen moeilijk wordt, moet de filter ontstoft of gereinigd worden. Om de filter te reinigen, zie het deel REINIGING EN ONDERHOUD hierna.
- Om de filter snel te ontstoffen: plaats de aluminiumbuis bovenop de inrichting voor het ontstoffen en druk stevig 5 keer na elkaar.

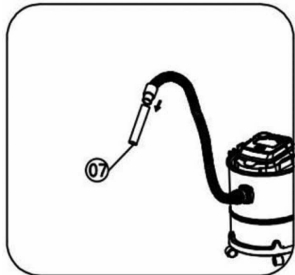


Zet het motorblok weer op het reservoir en vergrendel met de 2 haken.
 Assembleer de wielen (model ZN2002D)

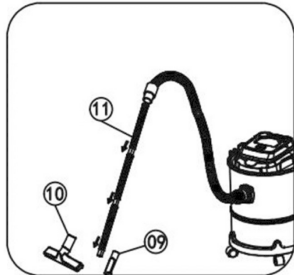


Voer de aluminiumbuis (of een van de andere meegeleverde accessoires, volgens het model) in de soepele slang en koppel de buis op de luchtuitleet of -inlaat, naargelang de gewenste functie (Blazen of zuigen).

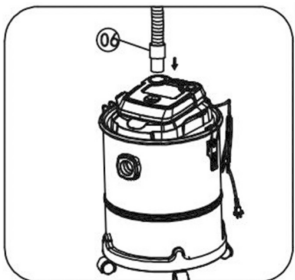
ASZUIGER



ZUIGER (model ZN2002D)



BLAZER



S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez-le aussitôt de la prise de courant. Ne touchez pas les parties mouillées.

7. Arrêtez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant : si vous ne l'utilisez plus, pour son nettoyage ou en cas de panne.

8. Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. **NE PAS TIRER SUR LE CORDON.**

9. Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas

l'appareil en marche s'il est endommagé.

10. Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez un technicien qualifié.

11. N'utilisez que les accessoires d'origine.

12. Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

13. Respectez les « Instructions de sécurités spécifiques à cet appareil » données ci-après ...

Instructions de sécurité spécifiques à cet appareil

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable, pendant son utilisation.
- Cet appareil est conçu pour aspirer des cendres froides présentes dans un foyer, une cheminée, un four, un cendrier et autres endroits similaires où les cendres se sont accumulées.

Cendres froides : cendres ayant refroidies pendant suffisamment longtemps et sans poches de braises à l'intérieur. Cela peut être confirmé en inspectant les cendres à l'aide d'un outil en métal avant toute utilisation de l'aspirateur à cendres. Des cendres froides ne doivent émettre aucune chaleur.

• ATTENTION : risque de feu

- Ne pas aspirer des cendres enflammées, rougeoyantes ou chaudes. Aspirer seulement des cendres froides.
- Le réservoir à cendres (bidon) doit être vidé et nettoyé avant et après chaque usage pour éviter l'accumulation de matériaux pouvant présenter un risque de feu à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas utiliser des sacs de récupération en papier ou des sacs constitués de matières inflammables similaires. Cet appareil n'est pas prévu pour l'utilisation de sacs de récupération.
- Ne pas utiliser tout autre aspirateur non prévu pour l'aspiration

de cendres.

- Ne pas disposer l'aspirateur de cendres sur des surfaces inflammables ou polymères, y compris les sols et carreaux en vinyle.

- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer de la suie ou toute autre matière inflammable.

- Ne pas aspirer tout objet ayant une température supérieure à 40°C.

- N'introduisez aucun objet dans l'appareil.

- Toujours vérifier le tuyau d'aspiration et l'aspirateur lui-même pendant l'aspiration de cendre afin de s'assurer qu'il n'y a pas d'échauffement anormal.

- Cet appareil n'est pas un appareil permettant de séparer ou d'aspirer les poussières dangereuses pour la santé : il est prévu pour l'aspiration de poussières de classe M. Ne pas utiliser l'appareil sans son filtre. Ne pas utiliser un autre type de filtre que celui fourni.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

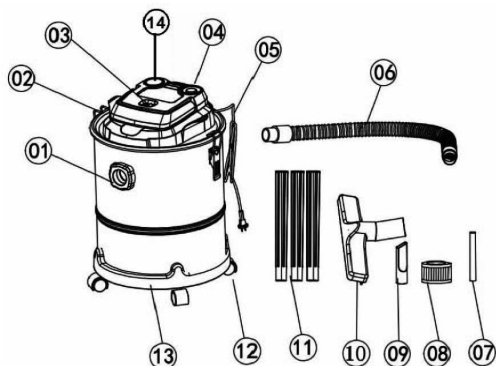
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise de courant de 230 V, 50 Hz en bon état.

- Assurez-vous que la protection par fusible de la prise de courant que vous comptez utiliser, soit d'au moins 10 ampères !

Description

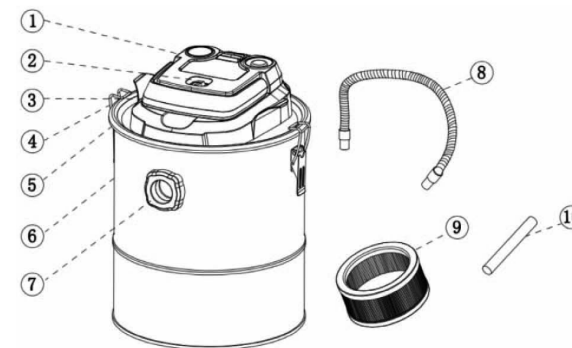
ZN2002D

1. Entrée d'air 2. Crochet de verrouillage 3. Interrupteur Marche/Arrêt 4. Dépoussiérage filtre 5. Câble d'alimentation 6. Tuyau flexible 7. Tube alu 8. Filtre HEPA 9. Suceur 10. Brosse 11. Rallonges 12. Roues multidirectionnelles 13. Base 14. Sortie d'air



ZN2002

1. Luchtuitlaat 2. Schakelaar Start/Stop 3. Handgreep 4. Sluithaak 5. Bescherming motorblok 6. Reservoir 7. Luchtinlaat 8. Soepele slang 9. HEPA-filter 10. Aluminiumbuis

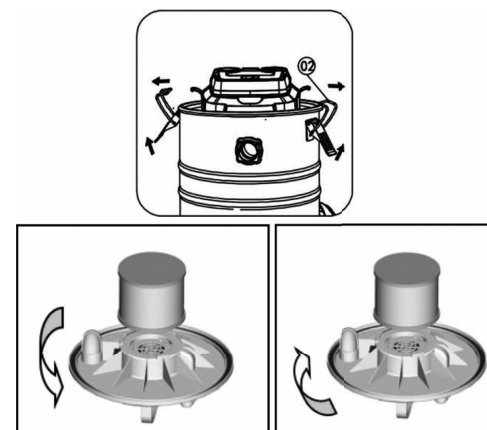


Inschakeling en werking

Lees alle instructies zorgvuldig vooraleer het apparaat te gebruiken.

Assemblage

Haal het apparaat en de accessoires uit de verpakking. Controleer of ze intact zijn. Open de sluihaak en scheid het motorblok van het reservoir. Installeer de filter onder in het motorblok: het volstaat hem in zijn houder te drukken en de rubberen afdichting zal hem op de goede plaats houden.



- Plaats de aszuiger niet op een brandbare ondergrond of oppervlak in polymeer, met inbegrip van een tegelvloer of vinylvloer.

- Het apparaat niet gebruiken om roet of een ander brandbaar materiaal op te zuigen.

- Zuig geen enkel voorwerp van meer dan 40°C op.

- Voer geen enkel voorwerp in het apparaat.

- Controleer altijd de zuigslang en de aszuiger zelf tijdens het opzuigen van as, om zeker van te zijn dat die niet abnormaal verhit.

- Het apparaat is niet in staat om stoffen te scheiden die schadelijk zijn voor de gezondheid: hij is voorzien voor het opzuigen van stofdeeltjes van klasse M. Het apparaat niet gebruiken zonder zijn filter. Geen ander type van filter gebruiken dan de filter die meegeleverd is.

VOORBEREIDING OP HET EERSTE GEBRUIK

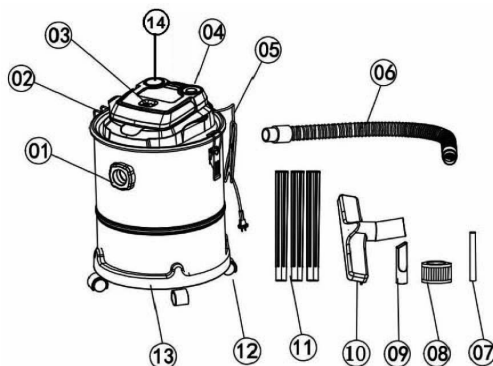
- Koppel het apparaat enkel op een stopcontact van 230 V, 50 Hz dat in goede staat is.

- Controleer of de veiligheidszekering van het stopcontact dat u wilt gebruiken van minstens 10 ampère is!

Beschrijving

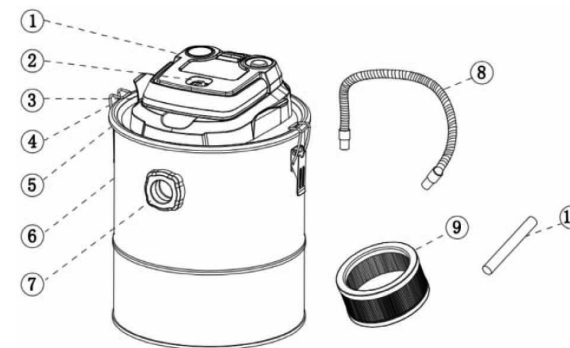
ZN2002D

1. Luchtinlaat
2. Sluithaak
3. Schakelaar Start/Stop
4. Ontstoven filter
5. Snoer
6. Soepele slang
7. Aluminiumbuis
8. HEPA-filter
9. Zuigmond
10. Borstel
11. Verlengstukken
12. Zwenkwielen
13. Basis
14. Luchtuitlaat



ZN2002

1. Sortie d'air
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Poignée
4. Crochet de verrouillage
5. Couvercle bloc moteur
6. Réservoir
7. Entrée d'air
8. Tuyau flexible
9. Filtre HEPA
10. Tube alu



Mise en service et fonctionnement

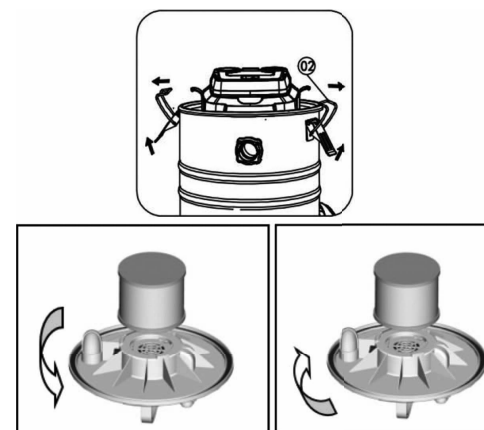
Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Assemblage

Retirer l'appareil et ses accessoires de l'emballage. Vérifier son intégrité.

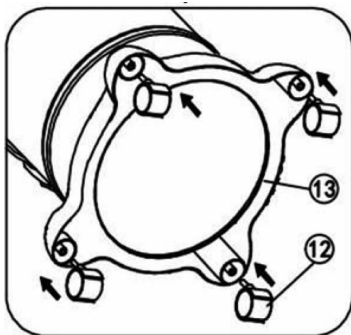
Ouvrir les crochets de verrouillage et séparer le bloc moteur du réservoir.

Installer le filtre sur le bas du bloc moteur : il suffit de l'enfoncer sur son support, il sera alors maintenu en place par son joint en caoutchouc.



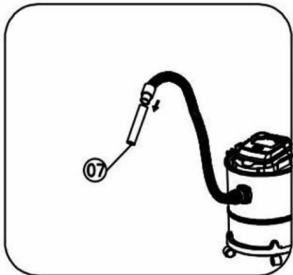
Remettre le bloc moteur sur le réservoir et le verrouiller à l'aide des 2 crochets.

Assembler les roues (modèle ZN2002D)

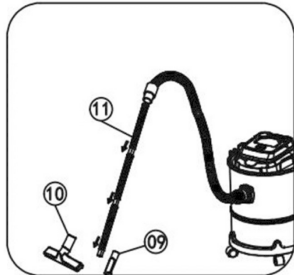


Insérer le tube alu (ou l'un des autres accessoires fournis selon le modèle) dans le tuyau flexible et raccorder le tuyau sur la sortie d'air ou l'entrée d'air selon la fonction désirée (Souffleur ou aspirateur).

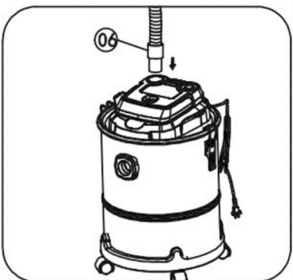
ASPIRATEUR DE CENDRES



ASPIRATEUR (modèle ZN2002D)



SOUFFLEUR



Als het apparaat vochtig of nat wordt, koppel het onmiddellijk los van het stopcontact. Raak de natte onderdelen niet aan.

7. Stop het apparaat en koppel het los van het stopcontact: als het niet meer gebruikt wordt, om te reinigen of bij een panne.

8. Neem de stekker vast om hem uit het stopcontact te trekken. **NIET AAN HET SNOER ZELF TREKKEN.**

9. Controleer regelmatig het apparaat en het snoer. Start het apparaat niet als het beschadigd is.

Veiligheidsvoorschriften van dit apparaat

- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond tijdens het gebruik.

- Het apparaat is bedoeld om koude as op te zuigen in een haard, een schoorsteen, een oven, een asbak en andere gelijkaardige plekken waar as zich ophoopt.

Koude as: as die voldoende afgekoeld is, zonder smeulende delen. Controleer hiervoor de as met behulp van een metalen gereedschap vooraleer de aszuiger te gebruiken. De afgekoelde as mag geen warmte afgeven.

- LET OP:** brandgevaar

10. Repareer het apparaat niet zelf. Contacteer een gekwalificeerde technicus.

11. Gebruik enkel originele accessoires.

12. Uit veiligheidsoverwegingen tegenover kinderen, mag het verpakkingsmateriaal (plastic zak, karton, piepschuim) niet binnen hun bereik gelaten worden.

13. Respecteer de "Specifieke veiligheidsvoorschriften van dit apparaat" hierna ...

- Brandende, smeulende of warme assen niet opzuigen. Alleen koude as opzuigen.

- De asreservoir (tank) moet geleidigd en gereinigd worden voor en na elk gebruik, om te voorkomen dat er materiaal ophoopt met gevaar voor brand in het apparaat.

- Gebruik geen gerecupereerde zakken in papier of zakken in brandbaar materiaal. Dit apparaat is niet voorzien voor gebruik met gerecupereerde zakken.

- Gebruik geen enkele zuiger dat niet voorzien is voor het opzuigen van assen.

Inhoudstafel

Veiligheidsvoorschriften.....	44-46	Kenmerken.....	51
Montage en werking.....	46-49	Garantiebon.....	52
Onderhoud.....	50		

Algemene veiligheidsvoorschriften

1. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of personen die niet beschikken over de nodige ervaring, op voorwaarde dat ze correct gevolgd worden en de instructies gekregen hebben voor een veilig gebruik van het apparaat en voldoende informatie gekregen hebben over de risico's die ze lopen en die informatie ook begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.

2. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten op een afstand gehouden worden, tenzij ze voortdurend bewaakt worden.

3. Gebruik uw apparaat niet als het snoer of het apparaat zelf beschadigd is. Gebruik het apparaat niet als het gevallen is. Als het snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een erkend reparateur of personen met gelijkaardige

kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen. Alle reparaties moeten uitgevoerd worden door een erkend reparateur.

4. Gebruik het apparaat niet in een ruimte waar gas of ontvlambare producten opgeslagen zijn (lijm, enz.).

5. Lees deze handleiding zorgvuldig vooraleer het apparaat voor de eerste keer in te schakelen. Bewaar de handleiding en de garantiebon, uw kasticket en indien mogelijk ook de doos met al het verpakkingsmateriaal erin.

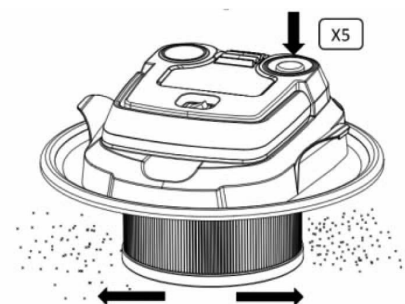
6. Gebruik het apparaat enkel voor een privégebruik en alleen voor de voorbestemde taken. Dit apparaat is niet voorbestemd voor een professioneel gebruik. Niet in de open lucht gebruiken (behalve als het aangegeven is dat het mag). Bescherm het tegen warmte, rechtstreekse zonnestralen, vocht (in geen geval onderdompelen in water) en scherpe voorwerpen. Gebruik dit apparaat niet met natte handen.

Mise en marche et utilisation

- Mettre en marche ou arrêter l'appareil à l'aide de l'interrupteur situé sur le dessus du bloc moteur.
- Aspirateur de cendres : utiliser uniquement le filtre anti-feu fourni. Toujours raccorder le tube alu fourni.



- Aspirateur : cet appareil n'est pas prévu pour l'aspiration de liquide. Ne pas utiliser sans le filtre.
- Souffleur : **toujours s'assurer que le réservoir est vide et propre** avant d'utiliser cette fonction. Ne pas utiliser sans le filtre.
- Quand le réservoir est plein, ou si l'aspiration semble devenir plus difficile, il est nécessaire de procéder au dépoussiérage ou au nettoyage du filtre. Pour le nettoyage du filtre, voir le paragraphe ENTRETIEN ET MAINTENANCE ci-après.
- Pour le dépoussiérage rapide du filtre : présentez le tube aluminium sur le dessus du dispositif de dépoussiérage et pressez-le à fond environ 5 fois de suite.



Entretien et maintenance

Cet appareil exige un entretien régulier pour s'assurer de son bon fonctionnement.

Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant toute opération de nettoyage et de maintenance.

Retirez le tuyau flexible de l'appareil. Ouvrir les crochets de verrouillage et séparer le bloc moteur du réservoir.

Videz le réservoir et nettoyez-le.

Retirez le filtre du bloc moteur (voir les figures ci-avant pour le démontage) et procédez à son nettoyage :



Pour éviter tout risque de décharge électrique, nettoyez le bloc moteur avec un chiffon doux et humide. Essuyer également l'extérieur de l'aspirateur pour enlever la poussière et la saleté.

Ne pas utiliser de détergent, de produit abrasif ou tout autre produit chimique (alcool, dissolvant) pour nettoyer l'appareil.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Cet entretien est à effectuer régulièrement pour garantir un fonctionnement convenable de votre appareil.

S'assurer que l'appareil est sec avant de le rebrancher.

Si l'appareil n'est pas utilisé durant une longue période, il est recommandé de le stocker à l'abri de la poussière, dans un endroit propre et sec.

NL

Handleiding

Aszuigers 18 liter



Originele handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig vooraleer uw apparaat te gebruiken.
Bewaar deze handleiding voor latere raadplegingen.

Met wielen: Ref. 782018 Mod. ZN2002D-18L
Zonder wielen: Ref. 781018 Mod. ZN2002-18L

Dx
DREXON

GARANTIESCHEIN

HÄNDLERSTEMPEL

DATUM:

NAME DES KUNDEN:

GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Gerät gilt eine gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren (auf Teile und Arbeit). Die Gewährleistung deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Beschädigung durch Stöße, Stürze oder Wettereinflüsse verursacht wurden. Im Falle einer Funktionsstörung muss das gesamte Produkt (Produkt und Zubehör) vom Nutzer an die Verkaufsstelle, die den Verkauf durchgeführt hat, zurückgeschickt werden, zusammen mit einer Fotokopie des Kaufbelegs, der datiert und mit dem Stempel des Verkäufers versehen ist (bitte frankieren; unfreie Pakete werden nicht angenommen). Das Gerät wird Ihnen während der Garantiezeit kostenlos und nach Ablauf der Garantiezeit gegen Erstattung der Kosten zurückgesandt.

Hergestellt in China

JP OUTILLAGE
27 RUE DES ÉCOLES
95500 LE THILLAY - FRANCE

Caractéristiques techniques

Référence(s) du modèle	781018 ou 782018
Tension nominale	220-240 V~
Fréquence nominale	50-60 Hz
Puissance nominale	1200 W
Classe de protection	II
Degré de protection IP	IP20
Capacité réservoir	18 litres

RECYCLAGE



Ce symbole indique qu'il est interdit d'éliminer les appareils électriques et électroniques usagés avec les déchets ménagers ou dans la nature. Il est demandé de les porter dans un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale pour assurer leur recyclage. Vous avez également la possibilité de déposer votre produit chez votre distributeur si vous y achetez un produit de même type. En respectant cette démarche vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.



: pensez également à recycler ce manuel lorsque l'appareil arrive en fin de vie.

BON DE GARANTIE

CACHET DU REVENDEUR

DATE :

NOM DU CLIENT :

GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans (Garantie légale de conformité), pièces et main-d'œuvre. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par : mauvaises utilisations, détérioration par choc, chute ou phénomène atmosphérique. En cas d'anomalie de fonctionnement, l'ensemble (produit, accessoires) doit être retourné par l'utilisateur (En port payé si envoi par la poste. Les colis en port dû ne seront pas acceptés) au point de vente qui a procédé à la vente, accompagné de la photocopie de la preuve d'achat datée et portant le cachet du vendeur. L'appareil vous sera retourné gratuitement pendant la période de garantie et contre remboursement des frais après cette période.

Fabriqué en Chine

JP OUTILLAGE
27 RUE DES ÉCOLES
95500 LE THILLAY - FRANCE

Technische Eigenschaften

Artikelnummer(n)	781018 bzw. 782018
Nennspannung	220-240 V~
Nennfrequenz	50-60 Hz
Nennleistung	1200 W
Schutzklasse	II
Schutzgrad IP	IP20
Kapazität des Aschekastens	18 Liter

RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass gebrauchte elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll oder in der Natur entsorgt werden dürfen. Es wird darum gebeten, sie zu einer der von Ihrer Gemeindeverwaltung vorgesehenen Sammelstelle zu bringen, damit sie recycelt werden können. Sie haben auch die Möglichkeit, Ihr Produkt bei Ihrem Händler abzugeben, wenn Sie dort ein Produkt desselben Typs kaufen. Wenn Sie sich daran halten, tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der Gesundheit Ihrer Mitmenschen bei.



Denken Sie auch daran, diese Anleitung zu recyceln, wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat.

Wartung und Pflege

Dieses Gerät muss regelmäßig gewartet werden, um sicherzustellen, dass es einwandfrei funktioniert.

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Ziehen Sie den flexiblen Schlauch vom Gerät ab. Öffnen Sie die Verriegelungshaken und trennen Sie den Motorblock vom Kasten.

Leeren Sie den Aschekasten aus und reinigen Sie ihn.

Entfernen Sie den Filter vom Motorblock (siehe obige Abbildungen für die Demontage) und reinigen Sie ihn:



Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie den Motorblock mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Wischen Sie auch die Außenseite des Saugers ab, um Staub und Schmutz zu entfernen.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder andere Chemikalien (Alkohol, Nagellackentferner), um das Gerät zu reinigen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Diese Wartung sollte regelmäßig durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Geräts zu gewährleisten.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät trocken ist, bevor Sie es wieder an den Strom anschließen.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte es an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort aufbewahrt werden.

EN

Instruction manual

18-litre ash vacuum cleaner



Original instruction manual

Please read these instructions carefully before using your appliance.

Please keep these instructions for future reference.

With wheels: Ref. 782018 Mod. ZN2002D-18L
Without wheels: Ref. 781018 Mod. ZN2002-18L

Dx
DREXON

Contents

Safety instructions.....	14-16	Characteristics.....	21
Assembly and operation.....	16-19	Warranty card.....	22
Maintenance.....	20		

General safety instructions

1. This appliance can be used by children of 8 years old and above and by people whose physical, sensory or mental capacities are reduced or by people who lack experience or knowledge, as long as they are under proper supervision, or they have received instructions regarding safe use of the appliance and any potential risks have been clearly understood. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

2. Children aged under 3 years old should be kept away from the appliance, unless they are under permanent supervision.

3. Do not use your appliance if the lead or the appliance itself are damaged in any way at all. Do not use this appliance if it has been subject to a fall. If the power cable is damaged, it must be replaced by a certified repair agent or by persons with similar qualifications in

order to avoid any danger. Any other repair work must also be carried out by a certified repair agent.

4. Do not use the appliance in a room where there is gas or inflammable products (glues, etc...)

5. Read the instructions carefully before switching the appliance on for the first time. Keep the instructions as well as the warranty, your receipt and, if possible, the box the appliance came in with all packaging inside it.

6. This appliance is only designed for private use and for the purposes it is intended for. This appliance is not designed for professional use. Do not use it in the open air (unless indicated otherwise). Protect the appliance from excessive heat, direct sunlight, humidity (do not put it into water under any circumstances) and sharp objects. Do not use this appliance when you have wet hands.

Einschalten und Anwendung

- Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter auf der Oberseite des Motorblocks ein oder aus.

- Aschesauger: Verwenden Sie nur den mitgelieferten Feuerschutzfilter. Schließen Sie immer das mitgelieferte Aluminiumrohr an.

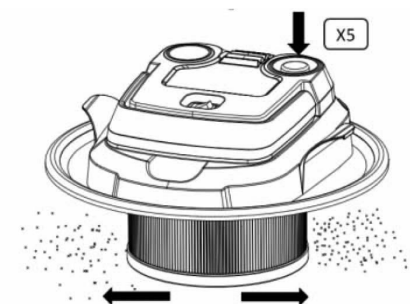


- Sauger: Dieses Gerät ist nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten vorgesehen. Nicht ohne Filter verwenden.

- Gebläse: **Stellen Sie immer sicher**, dass der Behälter leer und sauber ist, bevor Sie diese Funktion nutzen. Nicht ohne Filter verwenden.

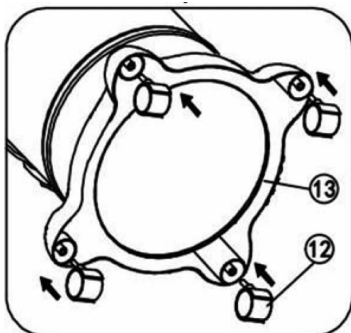
- Wenn der Aschekasten voll ist oder die Saugkraft nachlässt, ist es notwendig, den Staub zu entfernen oder den Filter zu reinigen. Informationen zur Reinigung des Filters finden Sie im nachfolgenden Abschnitt WARTUNG UND PFLEGE.

- Für das schnelle Entstauben des Filters: Halten Sie das Aluminiumrohr an die Oberseite der Entstaubungsvorrichtung und drücken Sie es etwa fünfmal hintereinander ganz nach unten.



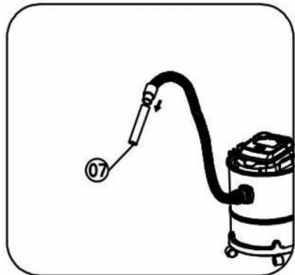
Setzen Sie den Motorblock wieder auf den Kasten und verriegeln Sie ihn mit den beiden Haken.

Räder zusammenbauen (Modell ZN2002D).

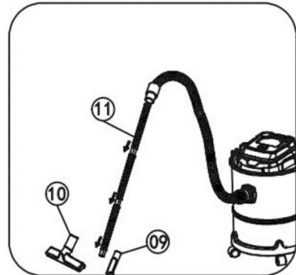


Stecken Sie das Aluminiumrohr (oder je nach Modell eines der anderen mitgelieferten Zubehörteile) in den flexiblen Schlauch und schließen Sie den Schlauch je nach gewünschter Funktion (Gebläse oder Sauger) an den Luftauslass oder den Lufteinlass an.

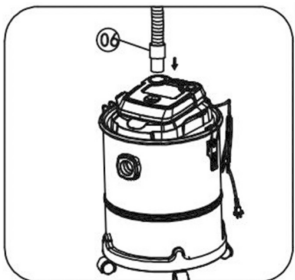
ASCHESAUGER



SAUGER (Modell ZN2002D)



GEBLÄSE



If any humidity or water gets to the appliance, unplug it immediately from the socket. Do not touch the parts that are wet.

7. Switch the appliance off and unplug it from the socket: if you are no longer using it, in order to clean it or if it breaks down.

8. In order to unplug the appliance from the electric supply, take the plug and pull on it. **NEVER PULL ON THE LEAD.**

9. Check the appliance and the lead regularly. Do not switch the appliance on if it is damaged.

10. Do not repair the appliance yourself. Contact a qualified technician.

11. Only use the accessories that come with the appliance.

12. For safety reasons, do not leave any of the packaging (plastic bag, cardboard box, polystyrene) within the reach of children.

13. Respect the "specific safety instructions for this appliance" provided below...

Specific safety instructions for this appliance

- Place the appliance on a flat and stable surface when you are using it.

- This appliance is designed to vacuum cold ash in fireplaces, chimney places, ovens, ashtrays and other similar spaces where ash has accumulated.

Cold ash: ash that has cooled for a sufficient period of time and that does not contain hot embers. This can be checked by using a metal tool to inspect the ash prior to any use of the ash vacuum cleaner. Cold ash must not be giving off any heat.

- **WARNING:** risk of fire

- Do not vacuum ash that is flaming, glowing or hot. Only vacuum cold ash.

- The ash tank (can) must be emptied and cleaned every time before and after the appliance is used in order to avoid a build-up of material that may constitute a fire hazard inside the appliance.

- Do not use paper collecting bags or collecting bags used of similar inflammable material to empty the appliance. This appliance is not designed to be used in association with collecting bags.

- Do not use any other kind of vacuum cleaner that is not designed for vacuuming ash.

- Do not place the ash vacuum on inflammable or polymer surfaces, including vinyl floors and tiles.
- Do not use the appliance to vacuum soot or any other inflammable material.
- Do not vacuum any objects whose temperature is above 40°C.
- Do not place any objects inside the appliance.

- Always check the suction tube and the vacuum itself as you are using the appliance in order to ensure that there is no abnormal heating.
- This appliance is not designed to vacuum or separate any dust that is dangerous to health: it is designed for M-class dust. Do not use the appliance without its filter. Do not use any other type of filter than the one supplied with the appliance.

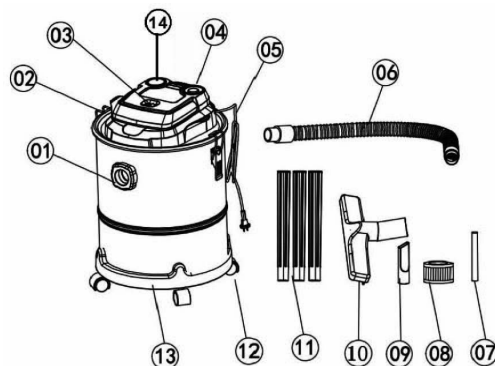
BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

- Only plug the appliance into a 230V, 50Hz electrical supply that functions correctly.
- Ensure that the fuse protecting the socket you are using is at least 10 amperes!

Description

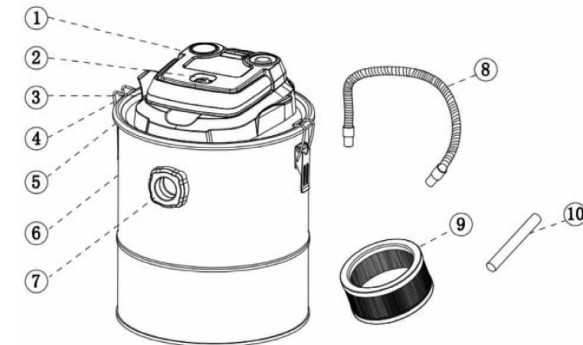
ZN2002D

1. Air inlet 2. Locking hook 3. On/Off switch 4. Dust filter 5. Power cable
6. Flexible tube 7. Aluminium tube 10. HEPA filter 9. Suction 10. Brush
11. Extensions 12. Multidirectional wheels 13. Base 14. Air outlet



ZN2002

1. Luftauslass 2. Ein/Aus-Schalter 3. Handgriff 4. Verriegelungshaken
5. Abdeckung des Motorblocks 6. Aschekasten 7. Lufteinlass 8. Flexibler Schlauch
9. HEPA-Filter 10. Aluminiumrohr

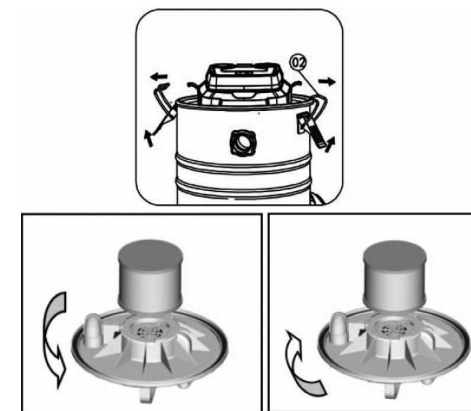


Inbetriebnahme und Betrieb

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Montage

Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Öffnen Sie die Verriegelungshaken und trennen Sie den Motorblock vom Kasten. Installieren Sie den Filter an der Unterseite des Motorblocks: Drücken Sie ihn einfach auf seine Halterung; er wird dann von seiner Gummidichtung an Ort und Stelle gehalten.



- Stellen Sie den Aschesauger nicht auf brennbaren oder polymeren Oberflächen auf, einschließlich Vinylböden und -fliesen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Ruß oder andere brennbare Materialien aufzusaugen.
- Saugen Sie keine Gegenstände mit einer Temperatur von über 40 °C auf.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein.

- Überprüfen Sie immer das Saugrohr und den Sauger selbst, während Sie Asche ansaugen, um sicherzustellen, dass keine unnormale Erwärmung stattfindet.
- Dieses Gerät ist kein Gerät, mit dem gesundheitsgefährdende Stäube abgeschieden oder abgesaugt werden können: Es ist nur für das Absaugen von Staub der Klasse M vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter. Verwenden Sie keinen anderen Filtertyp als den mitgelieferten.

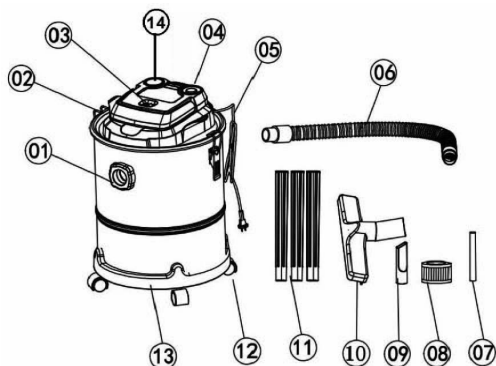
VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Schließen Sie das Gerät nur an eine funktionierende Steckdose mit 230 V, 50 Hz an.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose mit mindestens 10 Ampere abgesichert ist!

Beschreibung

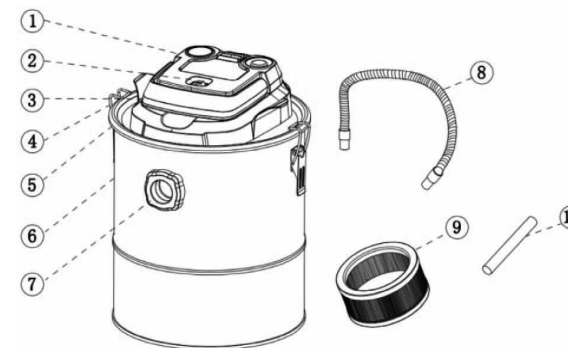
ZN2002D

1. Lufteinlass 2. Verriegelungshaken 3. Ein/Aus-Schalter 4. Entstaubung Filter 5. Netzkabel 6. Flexibler Schlauch 7. Aluminiumrohr 8. HEPA-Filter 9. Saugdüse 10. Bürste 11. Verlängerungen 12. Lenkrollen 13. Sockel 14. Luftauslass



ZN2002

1. Air outlet 2. On/Off switch 3. Handle 4. Locking hook 5. Motor block lid 6. Tank 7. Air inlet 8. Flexible tube 9. HEPA filter 10. Aluminium tube

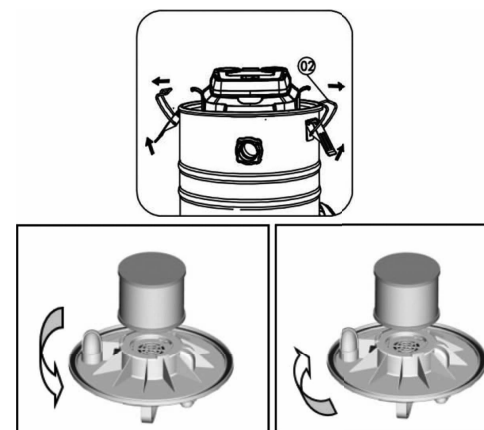


Start-up and operation

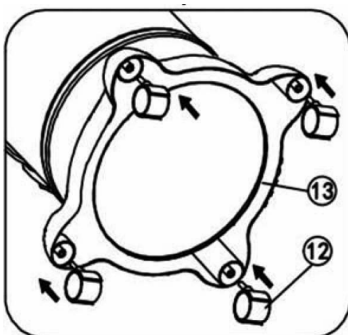
Please read the instructions carefully before using the appliance.

Assembly

Remove the appliance and its accessories from their packaging. Check that all of the components are there. Open the locking hooks and separate the from the tank. Install the filter on the bottom of the motor block: simply push it in on its stand and it will be held in place by its rubber joint.

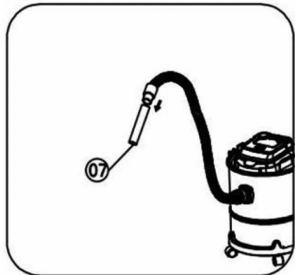


Place the motor block on the tank and lock it using the 2 hooks.
Assemble the wheels (model ZN2002D)

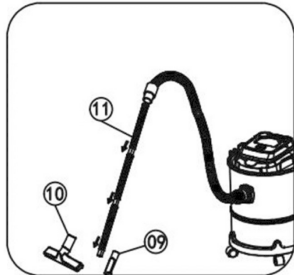


Insert the aluminium tube (or one of the other accessories supplied depending on the model) into the flexible tube and connect the tube to the air outlet or inlet depending on the function required (Blower or suction).

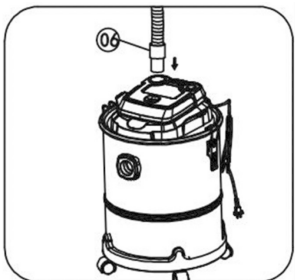
ASH VACUUM



VACUUM (model ZN2002D)



BLOWER



Wenn Feuchtigkeit oder Wasser in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie keine nassen Teile.

7. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, zur Reinigung oder im Falle eines Defekts: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

8. Um die Verbindung zur Stromversorgung zu trennen, greifen Sie nach dem Stecker und ziehen Sie ihn heraus. NICHT AM KABEL ZIEHEN!

9. Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig. Schalten

Sie das Gerät nicht ein, wenn es beschädigt ist.

10. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.

11. Verwenden Sie nur Originalzubehör.

12. Aus Sicherheitsgründen dürfen Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Karton, Styropor) nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

13. Beachten Sie die folgenden „Sicherheitshinweise für dieses Gerät“.

Spezifische Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs auf einen stabilen, ebenen Untergrund.

- Dieses Gerät ist für das Aufsaugen von kalter Asche aus Kaminen, Öfen, Aschenbechern und ähnlichen Orten, an denen sich Asche angesammelt hat, vorgesehen.

Kalte Asche: Asche, die ausreichend lange abgekühlt ist und keine Glut mehr enthält. Um sich dessen zu vergewissern, sollte die Asche vor jeder Benutzung des Aschesaugers mit einem Metallwerkzeug kontrolliert werden. Kalte Asche darf keinerlei Wärme abstrahlen.

- **ACHTUNG:** Brandgefahr

- Saugen Sie keine brennende, glühende oder heiße Asche ein. Saugen Sie nur kalte Asche ein.

- Der Aschekasten (Kanister) muss vor und nach jedem Gebrauch geleert und gereinigt werden, damit sich im Inneren des Geräts keine Materialien ansammeln, die eine Brandgefahr darstellen können.

- Verwenden Sie keine Auffangbeutel aus Papier oder Beutel, die aus ähnlichen brennbaren Materialien bestehen. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung mit Auffangbeuteln vorgesehen.

- Verwenden Sie keine anderen Sauger, die nicht für das Aufsaugen von Asche vorgesehen sind.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise.....	34-36	Eigenschaften.....	41
Aufbau und Betrieb.....	36-39	Garantieschein.....	42
Wartung.....	40		

Allgemeine Sicherheitshinweise

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt werden oder wenn ihnen Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts gegeben wurden und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Nutzer sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

2. Kinder unter drei Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.

3. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn das Kabel oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenn das Gerät heruntergefallen ist, darf es nicht mehr benutzt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer autorisierten Reparaturwerkstatt oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermei-

den. Alle anderen Reparaturen müssen ebenfalls von einer autorisierten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden.

4. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem sich brennbare Gase oder andere brennbare Produkte (z. B. Klebstoffe) befinden.

5. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zusammen mit dem Garantieschein, Ihrem Kaufbeleg und, wenn möglich, dem Karton mit der darin befindlichen Verpackung auf.

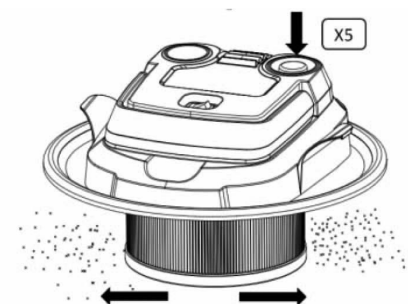
6. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den privaten Gebrauch und für den vorgesehenen Einsatzzweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien (es sei denn, es ist angegeben, dass Sie dies tun dürfen). Schützen Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (tauchen Sie es auf keinen Fall in Wasser) und scharfen Gegenständen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.

Start-up and use

- Switch the appliance on or off using the switch located on top of the motor block.
- Ash vacuum: only use the anti-fire filter provided. Always connect the aluminium tube.



- Vacuum: this appliance is not designed to vacuum liquid. Do not use without the filter.
- Blower: **always ensure that the tank is empty** and clean before using this function. Do not use without the filter.
- When the tank is full or if the suction seems to be reduced, it is then necessary to remove the dust or to clean the filter. To clean the filter, see the CLEANING AND MAINTENANCE section below.
- To rapidly remove the dust from the filter: place the aluminium tube onto the top of the dusting device and press it fully around 5 times in a row.



Cleaning and maintenance

This appliance needs to be cleaned regularly in order to ensure that it functions correctly.

Always remove the plug from the wall socket prior to any cleaning or maintenance operation.

Remove the flexible tube of the appliance. Open the locking hooks and separate the motor block from the tank.

Empty the tank and clean it.

Remove the filter from the motor block (see diagrams above for how to disassemble) and clean it:



To avoid any risk of an electric shock, clean the motor block using a soft, damp cloth. Also wipe down the outside of the vacuum to remove any dust and dirt.

Do not use any detergent or any abrasive products or any other chemical products (alcohol, dissolvent) to clean the appliance.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

This cleaning process should be carried out regularly in order to ensure that the appliance functions correctly.

Ensure that the appliance is dry before plugging it back in.

If the appliance is not used for a long period of time, we recommend that you store it in a clean and dry place that is not dusty.

DE

Gebrauchsanweisung

Aschesauger 18 Liter



Original-Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Mit Rädern: Art.-Nr. 782018 Mod. ZN2002D-18L
Ohne Räder: Art.-Nr. 781018 Mod. ZN2002-18L

Dx
DREXON

TARJETA DE GARANTÍA

SELLO DEL VENDEDOR

FECHA:

NOMBRE DEL CLIENTE:

GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de 2 años (garantía legal de conformidad), sobre piezas y mano de obra. La garantía no cubre los daños causados por: mal uso, deterioro por golpes, caídas o fenómenos atmosféricos. En caso de mal funcionamiento, el conjunto (producto, accesorios) deberá ser devuelto por el usuario (a portes pagados si se envía por correo. No se aceptarán paquetes a portes debidos) al punto de venta en que se produjo la venta, adjuntando fotocopia del justificante de la compra, fechado y con el sello del vendedor. Durante el plazo de garantía, le será devuelto el aparato sin cargo alguno o contra el reembolso de los gastos si ya finalizó el periodo de garantía.

Fabricado en China

JP OUTILLAGE
27 RUE DES ÉCOLES
95500 LE THILLAY - FRANCIA

Technical characteristics

Model reference(s)	781018 or 782018
Nominal voltage	220-240 V~
Nominal frequency	50-60 Hz
Nominal power	1200 W
Protection class	II
Protection rate	IP20
Tank capacity	18 litres

RECYCLING



This symbol indicates you are not permitted to dispose of used electrical and electronic appliances with household waste or into the environment. You are required to take them to a selective collection centre provided by local authorities so that they can be recycled.

You also have the option of taking your product back to your distributor if you are buying a product of the same kind there. By ensuring that you comply with this requirement, you will be helping to preserve natural resources and protect human health.



: remember to also recycle these instructions when the appliance reaches the end of its life cycle.

WARRANTY CARD

RETAILER STAMP

DATE:

CUSTOMER NAME:

GUARANTEE

This appliance is subject to a 2-year guarantee (legal guarantee of conformity), spare parts and labour. The guarantee shall not cover any damage caused by: improper use, deterioration due to bumps, falls or atmospheric phenomena. If there is a malfunction, the entire unit (product, accessories) must be returned by the user (With postage paid if sent via the postal service. Any package with postage due shall not be accepted) to the point of sale where the product was bought, along with a photograph of the proof of purchase displaying the date and the retailer's stamp. The appliance will be returned to you free of charge as long as the appliance is under warranty or once you have paid the relevant costs outside of this period.

Made in China

JP OUTILLAGE
27 RUE DES ÉCOLES
95500 LE THILLAY - FRANCE

Características técnicas

Referencia del modelo	781018 o 782018
Tensión nominal	220-240 V~
Frecuencia nominal	50-60 Hz
Potencia nominal	1200 W
Clase de protección	II
Grado de protección IP	IP20
Capacidad del depósito	18 litros

RECICLAJE



Este símbolo significa que está prohibido deshacerse de los aparatos eléctricos y electrónicos usados con la basura doméstica o arrojarlo en la naturaleza. Para asegurar que se recicla, debe llevarlo a un centro de recogida selectiva habilitado por las autoridades municipales. Puede también llevarlo a su distribuidor si va a comprar allí un producto del mismo tipo. Cumpliendo con este trámite, contribuye a la conservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



: Acuérdesse también de reciclar este manual al final de la vida útil del aparato.

Conservación y mantenimiento

Este aparato requiere un mantenimiento periódico para asegurarse de que esté siempre en buenas condiciones.

Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

Retire el tubo flexible del aparato. Soltar los ganchos de cierre y quitar la tapa del depósito.

Vacíe el depósito y límpielo.

Retire el filtro del bloque motor (ver las figuras aquí sobre cómo desmontarlo) y proceda a limpiarlo:



Para evitar todo riesgo de descarga eléctrica, limpie el bloque motor con un paño suave y húmedo. Limpie también el exterior del aspirador para quitarle el polvo y la suciedad.

Para limpiar el aparato, no utilice detergentes, ni cualquier otro producto químico (alcoholes, disolventes).

No sumergir en ningún caso el aparato en el agua ni en ningún otro líquido.

Este aparato requiere un mantenimiento periódico para asegurarse de que esté siempre en buenas condiciones.

Asegurarse de que el aparato está bien seco antes de volver a conectarlo.

Si no va a usar el aparato durante un periodo largo de tiempo, se recomienda guardarlo protegido contra el polvo, en lugar limpio y seco.

ES

Manual del usuario

Aspiradores de cenizas de 18 litros



Traducción del manual de instrucciones original

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato.
Conserve este manual para futuras consultas.

Con ruedas: Ref. 782018 Mod. ZN2002D-18L
Sin ruedas: Ref. 781018 Mod. ZN2002-18L

Dx
DREXON

Índice

Instrucciones de seguridad.....	24-26	Características.....	31
Montaje y funcionamiento.....	26-29	Tarjeta de garantía.....	32
Mantenimiento.....	30		

Instrucciones generales de seguridad

1. Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan por lo menos 8 años de edad o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas adecuadamente o si han recibido instrucciones sobre el manejo del aparato en condiciones de seguridad y si han comprendido los riesgos que corren. Los niños no deben jugar con este aparato. Niños sin la vigilancia adecuada no deben proceder a limpiar ni realizar tareas de mantenimiento del aparato.

2. Debe mantenerse alejados a los niños de menos de 3 años de edad, a menos que estén vigilados en todo momento.

3. No utilice el aparato si el cable o el propio aparato muestra algún daño sea cual sea. No utilice el aparato si ha sufrido alguna caída. Si el cable ha sufrido algún daño, para evitar cualquier posible peligro, debe ser sustituido

por reparador autorizado o personas con cualificación equivalente. Cualquier otro tipo de reparación debe ser llevada a cabo por reparador autorizado.

4. No utilice el aparato en lugares donde haya gases o productos inflamables (pegamentos, etc.).

5. Lea con atención este manual antes de utilizar el aparato por primera vez. Conserve el manual del usuario y la tarjeta de garantía, su recibo de caja y si es posible, los componentes de su embalaje.

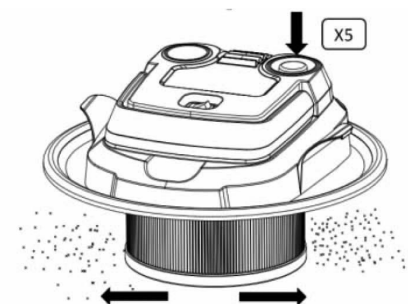
6. Utilice este aparato exclusivamente para uso privado y para llevar a cabo únicamente las tareas para las que ha sido diseñado. Este aparato no ha sido diseñado para uso profesional. No lo use al aire libre (salvo indicación en contrario). Protéjalo del calor, de la luz directa del sol, de la humedad (no lo sumerja en ningún caso) y de cualquier objeto punzante. No utilice el aparato si tiene las manos húmedas.

Puesta en marcha y uso

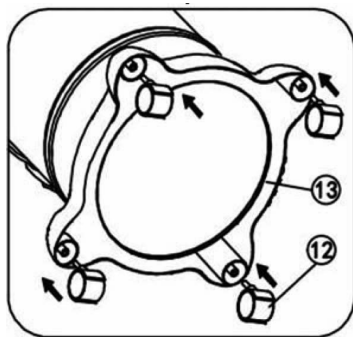
- Poner en marcha o detener el aparato con el interruptor que se encuentra en la parte superior del bloque motor.
- Aspirador de cenizas: utilice exclusivamente el filtro anti incendios que se suministra. Acoplar siempre el tubo de aluminio que se suministra.



- Aspirador: este aparato no ha sido diseñado para aspirar líquidos. No utilizar sin filtro.
- Soplador: **asegurarse siempre de que el depósito está vacío y bien limpio** antes de iniciar esta función. No utilizar sin filtro.
- Cuando se llena el depósito, o si se nota que la aspiración se hace con más dificultad, será necesario eliminar el polvo o limpiar el filtro. Acerca de cómo se limpia el filtro, consultar el párrafo CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO siguiente.
- Para eliminar rápidamente el polvo del filtro: coloque el tubo de aluminio encima del dispositivo de eliminación del polvo e insértelo a fondo unas 5 veces seguidas.

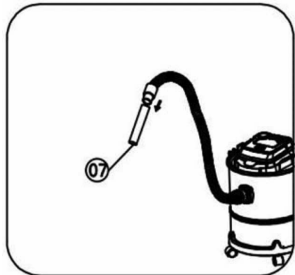


Vuelva a colocar la tapa sobre el depósito y ciérrelo con los 2 ganchos.
Monte las ruedas (modelo ZN2002D)

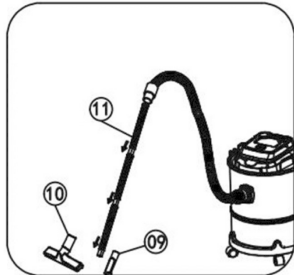


Inserte el tubo de aluminio (o alguno de los demás accesorios que se hayan suministrado dependiendo del modelo) en el tubo flexible, y acople el tubo a la salida o a la entrada de aire según la función que desee realizar (soplador o aspirador).

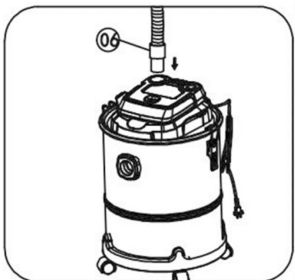
ASPIRADOR DE CENIZAS



ASPIRADOR (modelo ZN2002D)



SOPLADOR



Si el aparato entra en contacto con agua o humedad, desenchúfelo inmediatamente. No toque las zonas que estén mojadas.

7. Detenga el aparato y desenchúfelo si no va a utilizarlo o si detecta alguna avería.

8. Para desconectarlo de la red eléctrica, desenchúfelo tirando del enchufe. NO TIRE DEL CABLE.

9. Revise periódicamente el aparato y el cable. No ponga en marcha el aparato si ha sufrido algún daño.

10. No repare el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un técnico autorizado.

11. Utilice únicamente accesorios originales.

12. Como medida de seguridad respecto a los niños, no deje los envoltorios (bolsa de plástico, caja de cartón, poliestireno) al alcance de los mismos.

13. Cumpla las "instrucciones de seguridad específicas de este aparato" que se indican a continuación...

Instrucciones de seguridad específicas de este aparato

- Durante su uso, coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

- Este aparato ha sido diseñado para recoger las cenizas frías en estufas, chimeneas, hornos, ceniceros u otros lugares similares donde se hayan acumulado cenizas.

Cenizas frías: cenizas que se han enfriado durante un tiempo suficientemente largo y sin brasas en su interior. Esta circunstancia se puede confirmar removiendo las cenizas con alguna herramienta metálica antes de usar el aspirador de cenizas. Las cenizas frías no deben estar emitiendo ningún calor.

- **ATENCIÓN:** riesgo de incendio

- No aspirar cenizas que emitan llama, o que estén rojizas o calientes. Aspirar exclusivamente cenizas frías.

- El depósito de las cenizas (bidón) debe vaciarse y limpiarse antes y después de cada uso para evitar que se puedan acumular materiales que puedan presentar algún riesgo de incendio en el interior del aparato

- No utilizar bolsas de recogida de papel ni de materiales inflamables similares. Este aparato no ha sido diseñado para el uso de bolsas de recogida.

- No utilizar ningún otro aparato que no esté previsto para aspirar cenizas.

- No colocar el aspirador de cenizas sobre superficies inflamables o de polímeros, incluidos los suelos y baldosas de vinilo.
- No utilizar el aparato para aspirar hollín o cualquier otro material inflamable.
- No utilizar el aparato para aspirar objetos a temperatura superior a 40°C.
- No introduzca objeto alguno dentro del aparato.

- Observe permanentemente el tubo de aspiración y el propio recuperador de cenizas mientras esté aspirando las cenizas para asegurarse de que no se produce ningún calentamiento anormal.
- Este aparato no es para separar o aspirar polvos peligrosos para la salud: está destinado únicamente a aspirar polvo de clase M. No utilizar el aparato sin su filtro. No utilice ningún otro tipo de filtro que no sea el que se suministra con el aparato.

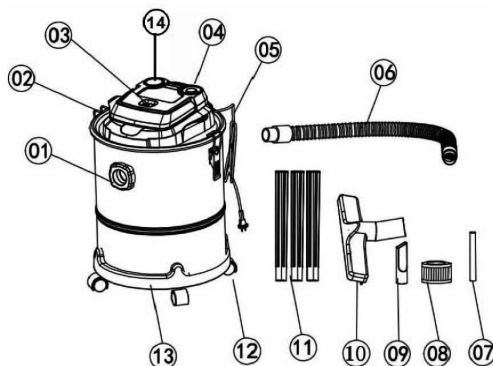
ANTES DE SU USO POR PRIMERA VEZ

- Enchufe el aparato únicamente a una toma de corriente de 230 V, 50 Hz que esté en buen estado.
- ¡Asegúrese de que el fusible de protección de la toma que va a utilizar tiene una capacidad de 10 Amperios por lo menos!

Descripción

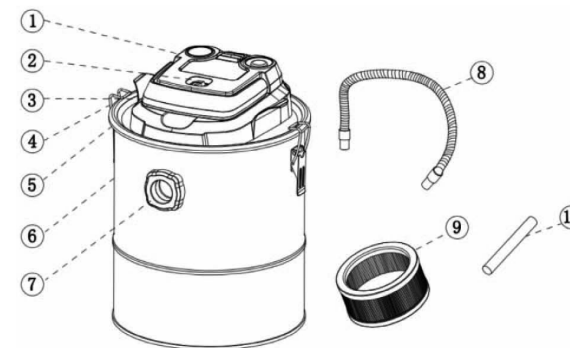
ZN2002D

1. Entrada de aire
2. Gancho de cierre
3. Interruptor Encendido/Apagado
4. Filtro eliminación del polvo
5. Cable de alimentación eléctrica
6. Tubo flexible
7. Tubo de aluminio
8. Filtro HEPA
9. Succionador
10. Cepillo
11. Alargaderas
12. Ruedas de dirección múltiple
13. Base
14. Salida de aire



ZN2002

1. Salida de aire
2. Interruptor Encendido/Apagado
3. Asa
4. Gancho de cierre
5. Tapa del bloque motor
6. Depósito
7. Entrada de aire
8. Tubo flexible
9. Filtro HEPA
10. Tubo de aluminio



Montaje y funcionamiento

Lea con atención todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.

Montaje

Sacar el aparato y sus accesorios del embalaje. Comprobar que están todos los componentes. Soltar los ganchos de cierre y quitar la tapa del depósito. Coloque el filtro en la parte inferior de la tapa: empújelo simplemente contra su soporte, y quedará sujeto gracias a su junta de goma.

